

熊本の紹介 Introduction to Kumamoto 熊本的介绍

阿蘇世界ジオパーク
Aso Global Geopark 阿苏世界地质公园



阿蘇 Mt. Aso 阿苏

阿蘇は世界最大級のカルデラを持つ活火山です。壮大な草原と雄大な山々を眺めながら、四季折々の景色や温泉を楽しむことができます。

Mount Aso is an active volcano with one of the largest calderas in the world. Magnificent grasslands and majestic mountains are some of the features that can be seen within the caldera. Visitors can enjoy hot springs and the changing scenery of the seasons.

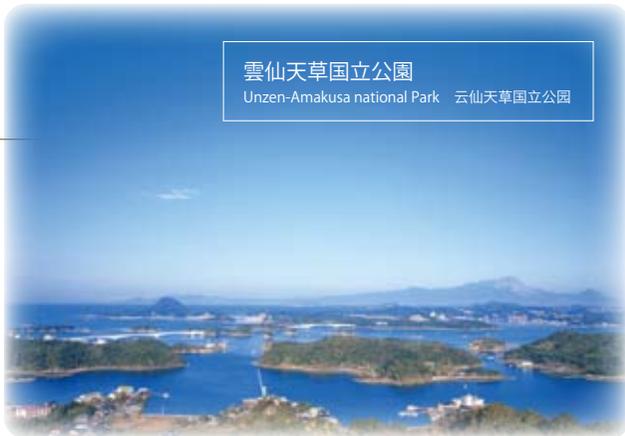
阿苏拥有世界最大规模的破火山口。大家可以眺望壮观的草原和群山的同时，随时随地享受四季的景色和温泉。

天草 Amakusa 天草

天草は熊本県の南西部に位置する島々で、美しい青い海に浮かぶ島や緑豊かな山などが織り成す雄大な景観を楽しむことができます。一年中楽しむことのできるイルカウォッチングや日本最大級の肉食恐竜の化石が発見された恐竜の島などがあります。

The islands of Amakusa reveal a beautiful coastal area. The scenic views of the green islands dotting the blue sea are fascinating. Visitors can enjoy wonderful marine-related activities.

雲仙天草国立公園
Unzen-Amakusa national Park 云仙天草国立公園



天草位于熊本县的西南部，在那里能够饱览到碧蓝海上漂浮着的岛屿和碧绿群山等交织成的壮观景色。在这里，不仅一年四季都能观赏到海豚，还可以游览有日本最大的肉食恐龙化石的岛屿等。



水前寺成趣園 Suizenji Jojuen Park 水前寺成趣園

水前寺成趣園は歴史のある日本庭園で、自然の池を中心に美しい景色を楽しむことができます。近くには江津湖があり、夏には水遊びを楽しむことができます。



Suizenji Jojuen Park is a traditional Japanese garden around a natural spring pond. The nearby Ezuko Lake is a popular area for playing in the water in the summertime.

水前寺成趣園是历史悠久的日本庭院，以天然的池塘为中心，能够欣赏到周围美丽的景色。在附近有江津湖，夏天可以戏水游玩。

熊本城と中心市街地

Kumamoto Castle and downtown area

熊本城和市中心步行街



2016年に発生した熊本地震の影響により、修復中のため、建物には入ることができません。As a result of the April 2016 earthquake, Kumamoto Castle buildings remain closed to entry. 2016年受熊本地震的影响，目前熊本城正在修复当中，禁止入内参观。

熊本城は熊本のシンボルとして人々に愛される存在です。城彩苑や二の丸公園などを散策することができます。熊本の商店街は熊本城に隣接し、洋服や様々な種類の専門店、カフェやレストランが並び、アーケードから伸びる路地にもたくさんのお店があります。

Kumamoto Castle is loved by people as a symbol of Kumamoto. Josaien and Ninomaru Park are good places to take a walk. The shopping arcades are located near Kumamoto Castle. Many clothing stores, specialty shops, cafes, and restaurants are lined up on the arcades and on numerous branch streets.

熊本城作为熊本の象征，被人们所喜爱。可以在城彩苑和外城公园等地方散步。熊本の商业街毗邻熊本城，服装店、各种各样的专卖店、咖啡厅、餐厅等店铺鳞次栉比，步行街延伸出去的胡同也还有很多商店。



熊本の大学、短大、高専情報

Information about Institutions of Higher Education

熊本高等教育机构信息

2018年2月現在 Current as of February, 2018

国際電話 国番号:81 International telephone country code: 81

1 九州看護福祉大学



Kyushu University of
Nursing and
Social Welfare

九州看護福祉大学



<http://www.kyushu-ns.ac.jp/>
問合せ先/入試室 0968-75-1800

Message 九州看護福祉大学は保健・医療・福祉をトータルな視点で捉え、それぞれの枠を超えた幅広い領域で活躍できる人材を育成しています。確かな教養に基づく専門知識と人を思いやる豊かな人間性、協調性と積極性を持ってさまざまな場面に対応する実践力。人々の健康と未来を見つめ、豊かな暮らしを支える卒業生たちは、全国で地域の人々から厚い信頼を得ています。

2 九州ルーテル学院大学



Kyushu Lutheran
College

九州路徳学院大学



<http://www.klc.ac.jp/>
問合せ先/学務・入試センター 096-343-1600

Message 本学は、「英語」「教育・保育」「心理」の3つの専門領域をもつ熊本で唯一のキリスト教主義の大学です。少人数でアットホームな雰囲気の中、一人ひとりが個性を發揮できる多くのチャンスがあります。

KLC consists of three faculties: English major, Preschool, Elementary and Secondary majors, and Psychology major. This is the only college in Kumamoto based on Christian principles. We offer every student opportunities to enlarge their character as much as possible. We provide education to small numbers of students in an intimate, or "at home" atmosphere.

3 熊本学園大学



Kumamoto Gakuen
University

熊本学園大学



<http://www.kumagaku.ac.jp/office/kokko/>
問合せ先/国際教育課 (Office of International Education) 096-366-3230

Message 熊本学園大学は創立75年の歴史ある文科系総合大学です。現在35名の外国人留学生が本学で学んでいます。国際教育課では留学生の入学から卒業までの4年間、ビザの更新や生活・学習に関わることについて全面的にサポートしています。

Kumamoto Gakuen University is a university with a 75-year history. At the present time, we have 35 international students. The International Education Office will offer you full support for your life, studies and visa extension, throughout four years of study, from admission to graduation.

4 熊本県立技術短期大学校



Kumamoto
Prefectural College
of Technology

熊本県立
技術短期大学校



<http://www.kumamoto-pct.ac.jp/>
問合せ先/総務学生課 096-232-9700

Message 熊本県立技術短期大学校は、高校卒業者を対象とした2年間の専門課程により、科学的・技術的な知識をマスターするとともに、実験・実習によるものづくりを重視した「実学融合」の教育訓練を行い、新しい時代を生きる「実践技術者」を育成しています。

KPCT consists of 4 departments of engineering: Precision and Production, Mechanical Systems, Electronic Systems and Information Systems. The missions of KPCT are to help young students become active and excellent engineers and technicians and to contribute to the development of regional technologies and the prosperity of economy and society in Kumamoto.

5 熊本県立大学



Prefectural University
of Kumamoto

熊本県立大学



<http://www.pu-kumamoto.ac.jp/>
問合せ先/学生支援課 (Student Affairs Division) 096-383-7896

Message 熊本県立大学は、文学部、環境共生学部、総合管理学部の3学部と3研究科からなり、約2,300名の学生が学ぶ大学です。コンパクトな大学であることから、教員と学生の距離が近く、留学生へのきめ細やかな指導が可能です。

The Prefectural University of Kumamoto consists of 3 faculties—the Faculty of Letters, the Faculty of Environmental & Symbiotic Sciences, and the Faculty of Administrative Studies—and three corresponding graduate schools. About 2,300 undergraduate and graduate students are enrolled. PUK is compact, allowing for easy communication between students and faculty.

6 国立高等専門学校機構 熊本高等専門学校



National Institute
of Technology,
Kumamoto College

熊本高等専門学校



<http://www.kumamoto-nct.ac.jp/>

問合せ先/学生課 国際交流推進係 096-242-3798

Message

熊本高等専門学校はエンジニアリングに関する教育を提供する高等教育機関です。本科6学科(5年の教育課程)と専攻科2学科(2年の教育課程)を提供しています。

Kumamoto college is an institute of higher education which sets information and communication technology as the common basis for all disciplines, among which are information, communication and electronic engineering as well as fused and combined engineering as distinctive academic areas. The college has six departments and two advanced courses in two campuses.

9 尚綱大学・尚綱大学短期大学部



Shokei University
Shokei University
Junior College

尚綱大学
尚綱大学短期大学部



<http://www.shokei-gakuen.ac.jp/univ/>

問合せ先/学生支援課(国際交流担当) 096-338-8840

Message

尚綱大学・尚綱大学短期大学部は県内唯一の女子大学です。2つのキャンパスに大学2学部(現代文化学部・生活科学部)・短期大学部3学科(総合生活学科・食物栄養学科・幼児教育学科)あり、留学生の皆さんの学生生活をサポートしています。

Shokei University is the only women's university in Kumamoto. The university has two campuses, with the four-year college consisting of two departments (Contemporary Culture, Human Life Science) and the junior college three departments (Integrated Career Studies, Food and Nutrition, Childhood Education). We support the campus life of international students.

7 熊本大学



Kumamoto University
熊本大学



<http://www.kumamoto-u.ac.jp/> 問合せ先/学生支援部国際教育課 096-342-2103

(International Students Office, Global Education Division, Student Affairs Department)

Message

熊本大学は、国立の大学で、毎年約700名の留学生を約50ヶ国から受け入れています。質の高い教育カリキュラムを提供するとともに、様々なライフサポートを行っていますので、是非熊本大学で共に学びましょう!

Kumamoto University is a national university and accepts over 700 international students from about 50 countries every year. Our university offers high quality education curricula and various support for international students. Study at Kumamoto University with us!

10 崇城大学



Sojo University
崇城大学



<http://www.sojo-u.ac.jp/>

問合せ先/国際交流センター(Sojo International Center) 096-326-3178

Message

崇城大学は、親切・丁寧な教育方針のもと、充実した学生生活を送ることができる環境が整っています。留学生と日本人学生との様々な交流イベントを毎年実施しています。また、卒業後の就職支援にも力を入れていきます。

Based on the education in a closely supervised environment, international students spend a fulfilling student life in Sojo University. We organize various events with international students and Japanese students every year. We also focus on supporting job-hunting.

8 熊本保健科学大学



Kumamoto
Health Science
University

熊本保健科学大学



<http://www.kumamoto-hsu.ac.jp/>

問合せ先/企画課(国際交流担当) 096-275-2112

Message

熊本保健科学大学は、臨床検査技師、看護師、理学療法士、作業療法士や言語聴覚士等、保健医療分野の医療技術者を養成する大学です。快適な環境に囲まれて充実した学生生活をおくることができます。

The mission of Kumamoto Health Science University is to train medical professionals including medical technologists, nurses, physical therapists, occupational therapists, and speech therapists. Students enjoy their fulfilling campus life in a pleasant environment.

11 東海大学九州キャンパス



Tokai University
Kyusyu Campus

東海大学
九州校区



<http://www.u-tokai.ac.jp/> 問合せ先/九州教学課

(Academic and Student Services Department, Kyushu Campus) 096-386-2643

Message

東海大学九州キャンパスは経営学部(経営学科・観光ビジネス学科)、基盤工学部(電気電子情報工学科・医療福祉工学科)、農学部(応用植物科学科・応用動物科学科・バイオサイエンス学科)の3学部7学科で構成されています。熊本県は阿蘇や天草など自然豊かな場所です。九州・熊本で一緒に学びましょう!

Tokai University Kyushu Campus is composed of three faculties and seven departments: Business Administration (Business Administration/Tourism Management), Industrial and Welfare Engineering (Electrical Engineering and Computer Science/Medical Care and Welfare Engineering) and Agriculture (Plant Science/Animal Science/Biocience). There are many abundant gifts from nature including Mt. Aso and Amakusa in Kumamoto prefecture. Let's study in Kumamoto!

12 中九州短期大学



Nakakyushu
Junior College
中九州短期大学



Message 本学には、これまでにカンボジア、タイ、ベトナム、中国などからの留学生が多数入学しています。また、日本語を集中的にスキルアップさせる為の日本語学習センターもあります。

To date, many foreign students from Cambodia, Thailand, Vietnam, China etc have enrolled in our college. There is a Japanese language learning center for the intensive study of Japanese in our college.

<http://www.nkjc.jp/>

問合せ先/国際交流委員会 (International Exchange Committee) 0965-34-7651



13 平成音楽大学



Heisei College of Music
平成音楽大学



Message 平成音楽大学は九州唯一の音楽大学です。ここでは、クラシック音楽だけでなく、ポピュラー音楽、民族音楽、現代音楽、そしてそれ以外の全てのジャンルの音楽を学べます。我々は、音楽教育と音楽の力による国際化の推進に更なる力を注ぎます。

Heisei College of Music is the only college in Kyushu specializing in music. You can study not only classical music, but also popular music, folk music, contemporary music and all other genres of music. We are concentrating on further enhancement of music education and globalization by power of music.

<http://www.heisei-music.ac.jp/>

問合せ先/入試センター 096-282-0506



14 放送大学熊本学習センター



The Open University
of Japan
Kumamoto Study Center
广播电视大学
熊本学习中心



Message 放送大学は、日本全国に50(東京に4箇所)の学習センターを用意しています。各学習センターは、公立や私立大学のキャンパスまたは地方自治体の施設にあります。

OUI has 50 Study Centers (4 in Tokyo) throughout Japan and they are located on campuses of public/private universities or in facilities of municipalities.

<http://www.sc.ouj.ac.jp/center/kumamoto/>

問合せ先/熊本学習センター 事務局 (Kumamoto Study Center) 096-341-0860



2 九州ルーテル学院大学

10 崇城大学

8 熊本保健科学大学

1 九州看護福祉大学

7 熊本大学

14 放送大学熊本学習センター

9 尚綱大学・尚綱大学短期大学部 [九品寺]

3 熊本学園大学

5 熊本県立大学

12 中九州短期大学

6 熊本高等専門学校 [熊本]

9 尚綱大学・尚綱大学短期大学部 [武蔵ヶ丘]

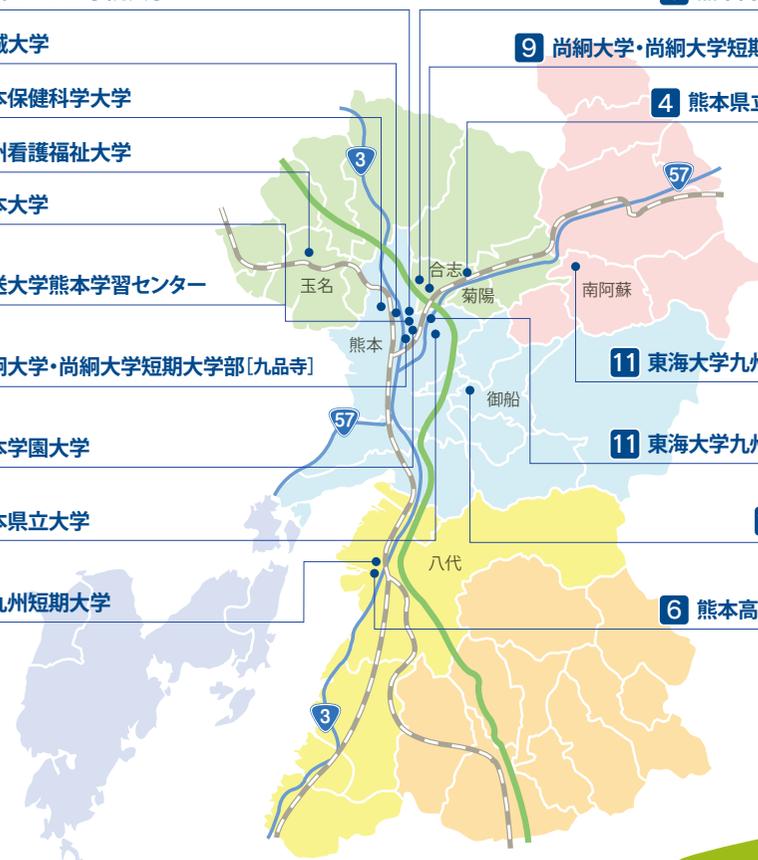
4 熊本県立技術短期大学校

11 東海大学九州キャンパス [阿蘇]

11 東海大学九州キャンパス [熊本]

13 平成音楽大学

6 熊本高等専門学校 [八代]



交通案内 Transportation 交通指南

熊本ってどんなところ?
What is Kumamoto like?
熊本是个什么样的地方?



熊本は日本の南の「九州」の中心にあり、森や海など豊かな自然に恵まれたところです。「水の都」という名称もあるくらい地下水が豊富な地域です。熊本県の人口は約180万人で、様々な商業施設や文化施設があります。

Located in the center of Kyushu, the most southern of the four main regions of Japan, Kumamoto is rich in nature, including many forests, the ocean, and especially groundwater. Kumamoto is also known as the "city of waterways". Kumamoto has about 1.8 million people and boasts many commercial and cultural facilities.

熊本位于日本南“九州”的中心，森林、海洋等自然资源丰富，地下水很充沛，并有“水之城”之称。熊本的人口大约有180万人，有着各种各样的商业和文化设施。

飛行機 Flight
東京 Tokyo ▶ 1h 40min
大阪 Osaka ▶ 1h
仁川 Incheon(Seoul) ▶ 1h 20min

新幹線 Bullet train
福岡 Fukuoka ▶ 45min
鹿児島 Kagoshima ▶ 60min
大阪 Osaka ▶ 3h

高速バス Express bus
福岡 Fukuoka ▶ 2h
長崎 Nagasaki ▶ 3h 10min
宮崎 Miyazaki ▶ 3h 15min

熊本での留学体験 Study abroad experience in Kumamoto

《01》

トウ ケンホウ
董建鹏 Dong Jianpeng

- 出身国/中華人民共和国 ■Country/People's Republic of China
- 大学/熊本学園大学 ■University/Kumamoto Gakuen University
- 学部・学科/商学部・商学科 ■Faculty,Department/Faculty of Commerce, Commerce

熊本は、大都市のような活気と華やかさはありませんが、美しい阿蘇山と壮大な熊本城があります。また親切な熊本の人たちと可愛いくまモンがいます。日本語力に不安があるかもしれませんが、熊本なら心配する必要はありません。みんながあなたを歓迎してくれます。

熊本虽然没有东京大阪的繁华，但是有美丽的阿苏山和雄伟熊本城，这里有的尽是热情的熊本人、美丽的环境和可爱的熊本熊。如果有打算来熊本留学的朋友，有一定的日语基础最好，如果没有也请不要担心，这里有许多能帮助你的老师和朋友，欢迎来熊本留学。



《02》

ジョ シコウ
徐士昊 Xu Shihao

- 出身国/中華人民共和国 ■Country/People's Republic of China
- 大学/熊本県立大学 ■University/Prefectural University of Kumamoto
- 学部・学科/環境共生学研究所 ■Faculty,Department/Graduate School of Environmental & Symbiotic Sciences



熊本県立大学では留学生は11人しかいません。日本語がうまくなって、日本人の友達が沢山できるところです。僕の趣味はバイクです。休みの日にバイクで阿蘇に行き、自然と出会うことが大好きです。バイクが好きな方はぜひ熊本に来て、楽しい留学生活を送ってください。

留学生活中最有乐趣的事情便是约上好友骑上机车，前往熊本阿苏山，亲近大自然了。厌倦了大都市，热爱机车热爱大自然的朋友，熊本会是一个让你难忘的地方。

◀写真の中央が本人

《03》

バラタ トゥリプラムディヤ オンゴ
Barata Tripramudya Onggo

- 出身国/インドネシア共和国
- 大学/国立高等専門学校機構 熊本高等専門学校
- 学部・学科/人間情報システム工学科
- Country/Republic of Indonesia
- University/National Institute of Technology, Kumamoto College
- Faculty,Department/Department of Human-Oriented Information Systems Engineering



熊本高専に編入して、あっという間に3年間経ち、今年の4月に卒業します。その間、辛いこともあれば、楽しいことや忘れられない思い出も一杯あります。熊本高専では普通の講義に加えて演習が多くて、先生や友達も皆優しいから勉強には安心できると思います。

April tahun ini saya akan lulus dan tidak terasa 3 tahun sudah berlalu sejak saya masuk ke Kumamoto Kosen. Saya sudah menghadapi berbagai masalah, tetapi hal-hal menarik dan memori menyenangkan yang tak terlupakan lebih banyak mengisi hari-hari saya selama disini. Di Kumamoto Kosen, tidak hanya teori, saya juga belajar praktik dan guru-guru serta teman-teman disini sangat ramah dan siap membantu saya, jadi saya tidak perlu khawatir akan pelajaran akademik. Kumamoto juga sangat terkenal akan alamnya yang sering saya jadikan tempat refreshing dari hari-hari sibuk di sekolah. Bagi kalian yang ingin meneruskan studi ke Jepang, mengapa tidak mencoba ke Kumamoto Kosen?

《04》

キョ エイ
許瀛 Xu Ying

- 出身国/中華人民共和国 ■Country/People's Republic of China
- 大学/熊本大学 ■University/Kumamoto University
- 学部・学科/文学部・文学科 ■Faculty,Department/Faculty of Letters, Literature



熊本大学は歴史があり、様々なことを楽しめる優秀な大学だと思います。大学で幅広い知識を学びながら、面白い先生、学生達とのコミュニケーションもたくさんできました。また、学内のサークル活動も盛んで、自分の能力が充分鍛えられたと深く感じています。

熊本大学是一所历史非常悠久的国立大学。在大学的这一年里我遇到了有趣又优秀的朋友们，虽然有时候会忙乱地学到太多的东西，但每天的日子都温暖而又充实。学校里的风景、老师、猫和姑娘都很可爱。

- 出身国/ネパール連邦民主共和国
- Country/Federal Democratic Republic of Nepal
- 大学/崇城大学
- University/Sojo University
- 学部・学科/工学部, 宇宙航空システム工学科
- Faculty, Department/Department of Aerospace Systems Engineering



崇城大学に入学した理由は、一番興味のある学科があったからです。熊本は物価が安く、水が美味しく、観光地が沢山あり、アルバイトの心配も無く、とても住みやすい所で、本当に素晴らしいです。人々は真面目で、親切で、頑張り屋さんだと思います。

Japan is a very beautiful and romantic country, and Kumamoto is a historical city with beautiful scenery and pleasant climate. Volcanic mountain and Kumamoto Castle are really great places to visit. Especially, I was impressed by SAKURA, which is the Japanese word for cherry blossom, in spring season. Friendly people, comfortable public transportations are really great. I also experienced its livability and the passion of Japanese people, when I first came to Kumamoto. I hope the students who are thinking about studying abroad make delightful memories in universities in Kumamoto.

- 出身国/タイ王国
- Country/Kingdom of Thailand
- 大学/中九州短期大学
- University/Nakakyushu Junior College
- 学部・学科/経営福祉学科
- Faculty, Department/Department of Management and Welfare



熊本に留学に来るならば、日本をよく知るために生活に慣れるためにも日本国内を旅行した方がいいと思います。日本での生活では金銭的に困る事もあると思うので、生活費、交通費、アルバイトなどをしっかりと考えた方がいいと思います。

สำหรับผู้ที่ต้องการมาศึกษาต่อในคูมาโมโตะ คุณควรเรียนรู้สิ่งจำเป็นที่ต้องปรับตัวในประเทศนี้และเพื่อให้ใช้ชีวิตได้อย่างราบรื่นและไม่มีปัญหาการเงิน ควรจะรู้เกี่ยวกับค่าดำรงชีพ ค่าสัญจร และการหารายได้จากงานพาร์ทไทม์ เป็นต้น ฉันคิดว่าก่อนตัดสินใจคุณน่าจะมาท่องเที่ยวที่ประเทศญี่ปุ่นสักครั้งหนึ่งนะ

- 出身国/タイ王国
- Country/Kingdom of Thailand
- 大学/東海大学
- University/Tokai University
- 学部・学科/農学部応用植物科学科
- Faculty, Department/School of Agriculture, Department of Plant Science



My study life in first semester of undergraduate program was very hard because I had not adapted yet. However, university officers, teachers, and also my friends always helped and took care of me very well, so my life in the university was easier than I thought at first. The biggest trouble was the earthquake in 2016. This event made me feel difficulty again. Because of a good support from people I described above, I got over the trouble. These events are remembered in my heart. And my favorite place is my laboratories. Thank you very much.

ชีวิตในมหาวิทยาลัยเทอมแรกหนักมากเพราะดิฉันยังปรับตัวไม่ได้ แต่เจ้าหน้าที่ของมหาวิทยาลัย อาจารย์ เพื่อนๆคอยให้ความช่วยเหลือ ดูแลเป็นอย่างดีทำให้ชีวิตในมหาวิทยาลัยของดิฉันง่ายกว่าที่คิดไว้ตอนแรก เหตุการณ์ที่ลำบากที่สุดคือแผ่นดินไหวเมื่อปี2016 เหตุการณ์นี้ทำให้ดิฉันรู้สึกถึงความลำบากอีกครั้ง แต่ด้วยความช่วยเหลือจากหลายๆท่านที่กล่าวมาทำให้ดิฉันผ่านปัญหานั้นมาได้ ความช่วยเหลือต่างๆยังคงอยู่ในความทรงจำของดิฉัน สถานที่ที่ดิฉันชอบ คือ ห้องวิจัยขอบคุณมากนะคะ

大学コンソーシアム熊本 The Consortium of Universities in Kumamoto
大学国際財団熊本

熊本の大学・短大・高専と行政、産業界が熊本の教育研究環境の向上のために協力しています。大学コンソーシアム熊本は熊本県内の教育と文化の発展に貢献します。

Local universities and colleges cooperate with local governments and industries to enrich the education and research environment of Kumamoto. Our aim is to contribute to the development of education and culture throughout Kumamoto.

为完善充实教育科研环境，我们与熊本の大学・短期大学・高等专科学校，行政・经济行业，通力合作。一直以来大学国际财团熊本为熊本县内的教育与文化发展而作贡献。



熊本の豊かな自然や日本文化を体験しながら、熊本の快適な都市生活や学生同士の国際交流を楽しむことができます。

While experiencing the rich nature and culture of Kumamoto, you can enjoy comfortable city life and international exchange between students.

感受熊本丰富多彩的自然和体验日本文化的同时，也能享受到熊本舒适的生活和同学之间的国际交流的乐趣。

熊本のイベント

Seasonal Events
熊本の活动



◆花火大会 Fireworks Festival 烟花大会
◆火の国まつり Hinokuni Festival 火之国节日

夏
SUMMER



春
SPRING

◆花見(3月下旬~4月上旬)
Cherry blossom viewing season 赏樱
◆春のくまとお城まつり
Kumamoto Castle Spring Festival 熊本城春日节日



秋
AUTUMN

◆みずあかり Bamboo Lantern Festival 竹灯节
◆藤崎八幡宮秋季例大祭
Fujisaki Shrine Autumn Festival
藤崎八幡宮秋季传统重要祭祀

熊本名物 Local Foods



いきなり団子
Dumplings



辛子蓮根 Spicy lotus root



馬刺
Basashi

大学コンソーシアムの活動

The Consortium Activities
大学国际财团熊本の活动

人吉球磨の文化と蔵めぐり
One day cultural trip to Hitoyoshi 人吉一日游



人吉の球磨焼酎作りと歴史を学びました。
Visit to the traditional Kuma Shochu Brewery in Hitoyoshi.
学习人吉的球磨烧酒制作和历史

水引細工体験
Mizuhiki craft experience
体験手工制作礼品绳

日本の伝統的な紙細工の水引
作りに挑戦しました。
Making traditional paper
decorations
挑战用日本传统的和纸制作礼品绳。



日本料理体験
Japanese cooking experience
日本料理体験

熊本のだご汁といきなり
だんごを作りました。
Making traditional local food
with Japanese students.
制作熊本の丸子味噌汤和番
薯团子

留学生のための就職セミナー
Job Hunting Workshop 面向留学生的就业研讨会

日本での就職について学びます。
各大学で様々な就職サポートを受けることができます。
Guidance for international students about job hunting in Japan
学习在日本就业的相关知识。各大学能提供各种各样的就业支援。



おてもやん総おどり
Otemoyan Dance Festival 熊本歌舞舞会



たくさんの留学生が
熊本の夏祭の
"おてもやん総おどり"
に参加しています。
International students
may join our Otemoyan
dance team for the local
summer festival.
每年都有很多留学生来参加
熊本的夏日祭典"歌舞舞会"

熊本城でお花見
Cherry blossom viewing in Kumamoto Castle 熊本城赏樱



桜の下でおしゃべりしながら、お弁当を食べます。
Chatting, eating, and drinking under sakura trees is fun!
在樱花树下一边畅谈一边享受美食,非常开心。

山鹿への日帰り旅行
One day trip to Yamaga 山鹿一日游



日本人学生が企画した留学生おもて
なし企画で、熊本の歴史を学びます。
Japanese students take international students
to visit historic areas in and around Yamaga.
日本学生为了方便留学生学习熊本历史而策
划的山鹿一日游。

冬
WINTER



◆熊本城マラソン
Kumamoto Castle Marathon 熊本城马拉松